

SMILE3-40WM | Honeywell



Régulateur de température centralisée Smile 3-40 WM - 0 à 50°C - 2(2)A

Réf SMILE3-40WM **831.47€^{TTC*}**

<https://www.domomat.com/24990-regulateur-de-temperature-centralisee-smile-3-40-wm-0-a-50c-22a-honeywell-smile3-40wm.html>



Régulateur de température centralisée Smile 7-21WM - 0 à 50°C - 2(2)A

Réf SMILE7-21WM **1,064.78€^{TTC*}**

<https://www.domomat.com/25241-regulateur-de-temperature-centralisee-smile-7-21wm-0-a-50c-22a-honeywell-smile7-21wm.html>



Régulateur de température centralisée Smile 12-31WM - 0 à 50°C - 2(2)A

Réf SMILE12-31WM **1,589.38€^{TTC*}**

<https://www.domomat.com/25248-regulateur-de-temperature-centralisee-smile-12-31wm-0-a-50c-22a-honeywell-smile12-31wm.html>

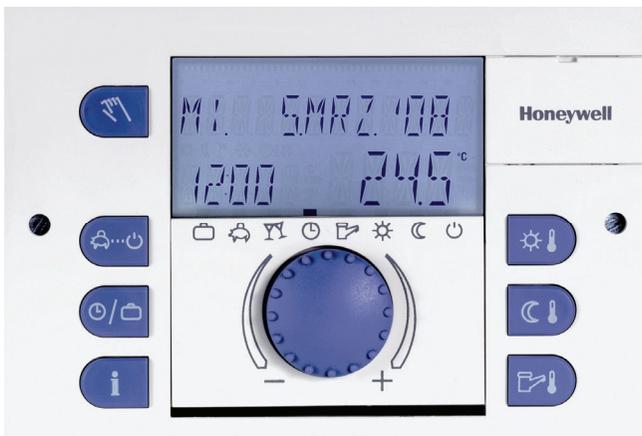
Retrouvez tous les produits de la catégorie
Gestionnaires d'énergie Honeywell
chez Domomat !



* : Prix sur le site Domomat.com au 23/04/2024. Le prix est susceptible d'être modifié.

Régulateur de chauffage SDC Régulateur de chauffage collectif DHC

MODE D'EMPLOI



Sommaire

1	Version du soft	7
1	Consignes de sécurité	7
1.1	Conditions d'utilisation	7
1.2	Conditions pour la mise en service.....	7
1.2.1	Alimentation.....	8
1.2.2	Conditions de raccordement.....	8
1.2.3	Sections de conducteurs.....	8
1.2.4	Longueurs de câble maximales	8
1.2.5	Pose des câbles.....	9
1.2.6	Mise à la terre et raccordement au neutre.....	9
1.3	Température d'eau chaude sanitaire supérieure à 60 °C.....	9
1.4	Raccordement d'accessoires	10
1.5	Maintenance et nettoyage.....	10
2	Vue d'ensemble	11
3	Commande	12
3.1	Éléments d'affichage et de commande.....	12
3.1.1	Ecran (affichage de base).....	13
3.1.2	Éléments de commande	14
3.1.2.1	Bouton de sélection (pousser/tourner).....	14
3.1.2.2	Touche "Température confort"	14
3.1.2.3	Touche "Température économie"	15
3.1.2.4	Touche "Température eau chaude sanitaire"	16
3.1.2.5	Touche "Mode de fonctionnement" (affichage de base).....	16
3.1.2.6	Touche "Programmes horaires / Programmes de vacances"	24
3.1.2.7	Touche "Information"	26
3.1.2.8	Touche "Mode manuel" / "Mesure d'émission"	28
3.1.2.9	Courbe de chauffe.....	29

	Ce paramètre doit être réglé par l'installateur et ne devrait plus être modifié.....	30
3.2	Niveau de sélection de menu.....	31
3.2.1	Menu "Heure - date".....	33
3.2.2	Menu "Programmation horaire".....	34
3.2.2.1	Sélection du circuit de régulation	35
3.2.2.2	Sélection du programme	35
3.2.2.3	Sélection du jour de la semaine et du niveau de température	35
3.2.2.4	Programmation horaire et niveaux de température	36
	Programmation horaire.....	44
3.2.3	Menu "Paramètres système".....	52
3.2.3.1	Sélection de la langue	52
3.2.3.2	Nombre de programme horaire par circuit.....	53
3.2.3.3	Mode de fonctionnement.....	54
3.2.3.4	Température limite de non chauffage en été	56
3.2.3.5	Réinitialisation des paramètres	57
3.2.4	Menu "Eau chaude sanitaire".....	57
3.2.4.1	Température économie d'eau chaude sanitaire.....	58
3.2.4.2	Protection contre la légionellose de jour	58
3.2.5	Menus "Circuit direct" / "Circuit mélangé 1" / "Circuit mélangé 2"	59
3.2.5.1	Fonctionnement en période d'abaissement.....	59
3.2.5.2	Courbure de la courbe de chauffe.....	60
3.3	Messages de défaut.....	61
4	Réglages personnalisés.....	62

1 Version du soft

Cette documentation est valable pour la version **V 3.0** du software de votre appareil de régulation SMILE. Cette version est affichée pendant environ 8 s après la mise en service. Si vous utilisez une version de software plus ancienne, veuillez contacter votre installateur spécialisé.

2 Consignes de sécurité

2.1 Conditions d'utilisation

La famille de régulateurs Smile SDC / DHC est exclusivement destinée à la régulation et à la commande d'installations d'eau chaude sanitaire, de chauffage et de chauffage urbain (y compris la production d'eau chaude sanitaire) qui ne dépassent pas une température de départ max. de 120 °C.

2.2 Conditions pour la mise en service

▲ ATTENTION

L'installation de chauffage doit être remplie en eau, afin d'éviter un fonctionnement à vide des pompes et des dommages sur la chaudière.

Le dispositif de régulation doit être installé conformément aux instructions de montage.

Tous les raccordements électriques (alimentation, brûleur, moteur de vanne mélangeuse, pompes, câblage des sondes etc.) doivent avoir été exécutés par un spécialiste selon les prescriptions VDE en vigueur et correspondre aux schémas de câblage.

Si un chauffage par le sol est raccordé, un thermostat de sécurité doit être installé en supplément par l'installateur dans la tuyauterie de départ après la pompe de circuit de chauffage, lequel met les pompes hors service en cas de température de départ trop élevée.

Avant la mise en service du régulateur, faire contrôler toutes les conditions ci-dessus par votre installateur spécialisé.

INDICATION L'heure et la date actuelles sont déjà réglées d'usine et sauvegardées via une pile.

L'horloge programmable fonctionne selon un programme de base et les fonctions de régulation sont préréglées pour les installations de chauffage standards avec chaudière basse température.

2.2.1 Alimentation

Ne pas couper le régulateur du réseau électrique!

La pile pour la sauvegarde de toutes les données individuelles serait sinon inutilement sollicitée et la fonction de protection antigel du régulateur serait mise hors service.

2.2.2 Conditions de raccordement

Faire exécuter tous les travaux de raccordement électriques uniquement par du personnel qualifié!

2.2.3 Sections de conducteurs

1,5 mm² pour tous les conducteurs sous 230 V (raccordement secteur, brûleur, pompes, servomoteur).

0,6 mm² pour les lignes de bus (exécution recommandée J-Y(St)Y 2 x 0,6)

0,5 mm² pour les lignes de sondes, de sélecteurs et de signaux analogiques.

2.2.4 Longueurs de câble maximales

Entrées de sondes, entrées de sélecteurs et entrées analogiques

On recommande une longueur de câble max. de 200 m. Des lignes de connexion plus longues sont possibles, augmentent cependant le risque de rayonnements parasites.

Sorties de relais

Longueur du câble illimitée.

Liaisons de bus

Longueur max. 100 m, du premier au dernier participant au bus (y compris modules muraux).

2.2.5 Pose des câbles

Tirer les lignes pour les sondes séparément des lignes de 230 V!
Absolument éviter les boîtes de dérivation dans les lignes des sondes!

2.2.6 Mise à la terre et raccordement au neutre

Absolument respecter les prescriptions locales lors du raccordement des appareils!

2.3 Température d'eau chaude sanitaire supérieure à 60 °C

▲ ATTENTION

Tenez compte dans les cas suivants d'un risque d'échauffement pour tous les points de prélèvement d'eau chaude (cuisine, salle de bain, etc.). Il est impératif dans ce cas d'installer un mitigeur thermostatique TMxx pour un mélange eau chaude et eau froide.

Protection automatique contre la légionellose

Lorsque la protection automatique contre la légionellose est activée, l'eau chaude est automatiquement chauffée à la température de protection contre la légionellose (d'usine réglé à 65 °C) le jour sélectionné et à l'heure sélectionnée, afin d'éradiquer les bactéries légionnelles éventuellement présentes dans le réservoir d'eau chaude.

Mode manuel / mesure d'émission

Dans le mode de fonctionnement manuel / mesure d'émission, l'eau chaude peut atteindre la température de chaudière max. possible, parce que le brûleur et toutes les pompes sont enclenchés et que la vanne de mélange peut être ouverte. Un danger d'échauffement important existe alors sur tous les circuits de prélèvement d'eau chaude! Mélangez suffisamment d'eau froide ou désactivez la pompe de charge d'eau chaude (à l'interrupteur de la pompe, si possible). Le chauffage et l'eau chaude se trouvent en fonctionnement continu non régulé. Ce mode de fonctionnement est en particulier utilisé par le chauffagiste pour la mesure d'émission ou en cas de défaut du

régulateur. Les températures d'eau chaude élevées peuvent cependant être évitées si l'aquastat de chaudière est réglé sur une température de chaudière max. d'env. 60 °C.

2.4 Raccordement d'accessoires

AVERTISSEMENT

Selon VDE 0730, un dispositif de coupure doit être prévu sur l'alimentation en tension du dispositif de régulation. Tenez compte des prescriptions locales concernant la mise à la terre et le raccordement au neutre.

Dès que la tension de réseau est appliquée aux bornes 21, 22, 2, 6, 12 et 18, les barrettes à broches X3 et X4 sont bien sous tension.

Si la pompe de circuit de chauffage et la pompe de charge d'eau chaude sanitaire ne possèdent pas d'interrupteur marche / arrêt, mais qu'on désire cependant une possibilité de mise en service et hors service manuelle, les commutateurs correspondants doivent être installés par l'installateur spécialisé. Tous les accessoires (sondes, sélecteurs etc.) doivent être raccordés selon le schéma de câblage respectif.

2.5 Maintenance et nettoyage

Le régulateur ne demande pas d'entretien. L'appareil peut être nettoyé extérieurement avec un chiffon humide (pas mouillé).

3 Vue d'ensemble

Le régulateur modulaire SDC / DHC est disponible en version pour montage en armoire ou en version pour montage mural avec les caractéristiques d'équipement suivantes:

Type	Nombre de relais de sortie	Etage de brûleur 2 ou vanne pour chauffage urbain FERM	Etage de brûleur 1	Circuit direct Sortie variable 3	Circuit mélangé 1	Circuit mélangé 2	Pompe de charge ECS	Sortie variable 2	Sortie variable 1
SDC 3-10	3	–	x	x	–	–	x	–	–
SDC 3-40	3	–	–	–	x	–	–	–	–
SDC 7-21 ¹⁾	7 + 2 relais variables	–	x	x	x	–	x	x	x
SDC 9-21 ²⁾	7 + 2 relais variables	x	x	x	x	–	x	x	x
SDC 12-31 ³⁾	10 + 2 relais variables	x	x	x	x	x	x	x	x

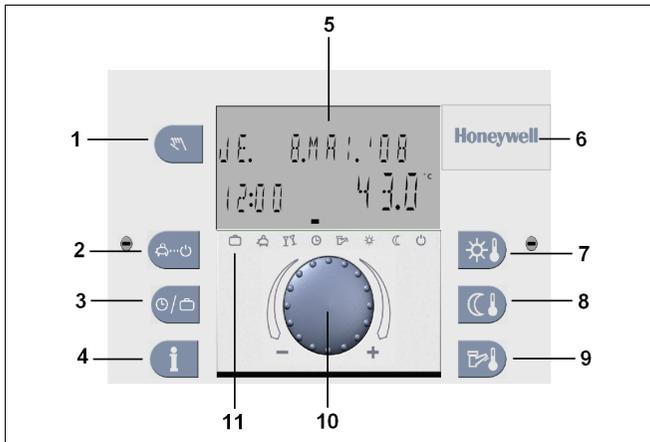
¹⁾ et DHC 43-1

²⁾ et DHC 43-2

³⁾ et DHC 43-3

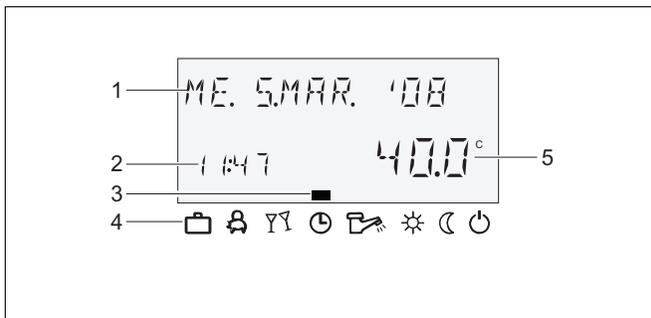
4 Commande

4.1 Éléments d'affichage et de commande



- 1 "Fonctionnement manuel" / "Mesure d'émission" (pas pour les régulateurs de chauffage urbain DHC)
- 2 Touche "Modes de fonctionnement" (affichage de base)
- 3 Touche "Programmes horaires" / "Programmes de vacance"
- 4 Touche "Information"
- 5 Affichage:
- 6 Cache
- 7 Touche "Température confort"
- 8 Touche "Température économie"
- 9 Touche "Température eau chaude sanitaire"
- 10 Bouton de sélection (pousser / tourner)
- 11 Symboles des modes de fonctionnement (programmes de chauffage)

4.1.1 Ecran (affichage de base)



- | | | | |
|---|------------------------------|---|------------------------------------|
| 1 | Jour de la semaine/date | 4 | Symboles de mode de fonctionnement |
| 2 | Heure | 5 | Température de la chaudière |
| 3 | Mode de fonctionnement actif | | |

L'éclairage de l'écran est activé lorsqu'on actionne une touche quelconque ou le bouton de sélection et s'éteint automatiquement lorsqu' aucune touche n'est actionnée pendant une période prolongée.

A la mise en service de l'installation ou après une panne de courant, un test du système est effectué avec diagnostic de défaut automatique. Le type d'appareil respectif et le numéro de version du soft apparaissent ensuite brièvement.

L'affichage de base qui suit montre en **mode automatique** le jour de la semaine, la date, l'heure et la température de la chaudière. Dans l'affichage de base, des modes différents apparaissent en fonction du mode de fonctionnement réglé (AUTOMATIQUE, PARTY etc.). Dans le mode de fonctionnement ABSENCE, le régulateur affiche par exemple au lieu de la date l'indication ABSENCE JUSQ. et au lieu de la température, la date de retour. Un fonctionnement ETE actif est indiqué par un symbole de parasol ☂, une protection contre le gel active par un symbole de flocon de neige ❄.

4.1.2 Eléments de commande

4.1.2.1 Bouton de sélection (pousser / tourner)



En appuyant une fois, vous pouvez:

- confirmer des entrées / valeurs

En appuyant longuement (env. 3 s), vous pouvez:

- Accéder au niveau de programmation (sélection de niveau)
- Accéder à la sélection précédente

En tournant le bouton de sélection , vous pouvez:

- modifier des valeurs (dans le sens des aiguilles d'une montre pour une augmentation, dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour une diminution des valeurs)
- naviguer à travers les menus

4.1.2.2 Touche "Température confort"



Règle la consigne de température ambiante désirée (consigne de température ambiante) en mode automatique pendant les cycles de chauffage ainsi que pour les modes de fonctionnement PARTY JUSQ et MODE CONFORT.

En mode de fonctionnement 1 (paramètre 3 du menu Système), la valeur de réglage est valable pour tous les circuits de chauffage en commun. En mode de fonctionnement 2 (paramètre 3 du menu Système), la valeur de réglage est valable pour le circuit de chauffage correspondant. Pour le réglage du mode de fonctionnement, voir, 4.2.3.3 Mode de fonctionnement, p. 54.

Régler

- ▶ Pressez la touche .
- ▶ Réglez la consigne de température ambiante clignotante en tournant le bouton de sélection  sur la valeur désirée.
- ▶ Confirmez la valeur réglée en pressant la touche  ou le bouton de sélection .



Variante: Prise en compte automatique de la valeur réglée après un certain délai (voir 4.1.2.7 Touche "Information", p. 26).

Réglage d'usine 20 °C

Plage de réglage 5 ... 30 °C

4.1.2.3 Touche "Température économie"



Règle la consigne de température ambiante d'abaissement en mode automatique entre les cycles de chauffage ainsi que pour les modes de fonctionnement ABSENCE et MODE ECONOM.

En mode de fonctionnement 1 (paramètre 3 du menu Système), la valeur de réglage est valable pour tous les circuits de chauffage en commun. En mode de fonctionnement 2 (paramètre 3 du menu Système), la valeur de réglage est valable pour le circuit de chauffage respectif. Pour le réglage du mode de fonctionnement, (voir 4.2.3.3 Mode de fonctionnement, p. 54).

Régler

- ▶ Pressez la touche .
- ▶ Réglez la consigne de température ambiante clignotante en tournant le bouton de sélection  sur la valeur désirée.
- ▶ Confirmez la valeur réglée en pressant la touche  ou le bouton de sélection .



Variante: Prise en compte automatique de la valeur réglée après un certain délai (voir 4.1.2.7 Touche "Information", p. 26).

Réglage d'usine 16 °C

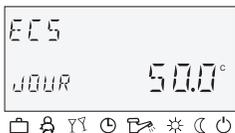
Plage de réglage 5 ... 30 °C

4.1.2.4 Touche "Température eau chaude sanitaire"



Règle la consigne de température d'eau chaude sanitaire pendant les périodes de mise à disposition d'eau chaude en mode automatique ainsi que pour les modes de fonctionnement PARTY JUSQ. et MODE CONFORT et ETE.

Régler



- ▶ Pressez la touche .
- ▶ Réglez la température d'eau chaude clignotante en tournant le bouton de sélection  sur la valeur désirée.
- ▶ Confirmez la valeur réglée en pressant la touche  ou le bouton de sélection .

Variante: Prise en compte automatique de la valeur après un certain délai (voir 4.1.2.7 Touche "Information", p. 26).

Réglage d'usine 50 °C

Plage de réglage 5 °C... limitation de la température maximale de la production ECS (paramètre installateur)

Chargement unique du circuit d'eau chaude



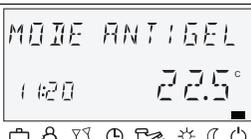
D'une pression prolongée (env. 3 s) sur la touche , vous arrivez à la fonction de réchauffement, dans laquelle on règle le temps de réchauffement en minutes. Pour un temps de réchauffement de 0 min, la charge est lancée une fois et le ballon d'eau chaude est chargé à la valeur de consigne confort. La durée pour cette charge superposée au programme hebdomadaire actuel du circuit d'eau chaude peut être réglée entre 0 et 240 min.

4.1.2.5 Touche "Mode de fonctionnement" (affichage de base)



Règle le mode de fonctionnement et revient à l'affichage de base depuis n'importe quel niveau de commande.

Vue d'ensemble des modes de fonctionnement

Symbole	Mode de fonctionnement	Affichage:	Réglage
	ABSENCE JUSQ		P1 (P2, P3)*, heure de retour
	PARTY JUSQ.		P1 (P2, P3)*, heure de fin de party
	AUTOMATIQUE		P1 (P2, P3)*
	MODE ETE		P1 (P2, P3)*
	MODE CONFORT		
	MODE ECONOM.		
	MODE ANTIGEL		

* P2 et P3 uniquement après activation, voir menu "Paramètres système", paramètres 2 = P1 ... P3

Le mode de fonctionnement sélectionné apparaît en texte clair, un indicateur au bord inférieur de l'affichage indique en même temps le symbole du mode de fonctionnement correspondant. En mode de commande 1, la valeur de réglage est valable pour tous les circuits de chauffage en commun. En mode de commande 2, la valeur de réglage est valable pour le circuit de chauffage respectif et l'indicateur ne s'affiche plus. Pour le réglage du mode de commande, voir 4.2.3.3 Mode de fonctionnement, p. 54.

Régler

- ▶ Pressez la touche .
- ▶ Sélectionnez le mode de fonctionnement en tournant le bouton de sélection . L'indicateur se trouve au-dessus du symbole de mode de fonctionnement correspondant.
- ▶ Confirmez le mode de fonctionnement réglé en pressant la touche  ou le bouton de sélection .
- ▶ Pour les modes de fonctionnement temporaires (ABSENCE, PARTY), réglez la valeur désirée en tournant le bouton de sélection  et confirmez avec la touche  ou le bouton de sélection .

Variante: Prise en compte automatique de la valeur après un certain délai (voir 4.1.2.7 Touche "Information", p. 26).

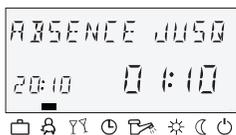
Retour à l'affichage de base

Pressez la touche  pendant env. 3 s pour revenir à l'affichage de base depuis n'importe quel niveau de commande.

INDICATION

Le mode vacances est réglé avec la touche "Programmes horaires" / "Programmes de vacance", voir 4.1.2.6 Touche "Programmes horaires / Programmes de vacances", p. 24.

4.1.2.5.1 Mode absence (dérogation temporaire)



Avec le mode de fonctionnement ABSENCE, le chauffage est arrêté protégé contre le gel en cas d'absence de courte durée. A l'expiration du temps réglé, les circuits de chauffage reviennent automatiquement au mode de fonctionnement qui était actif avant le passage au mode absence. Les programmes de dérogation temporaire tels que PARTY JUSQ. ou ABSENCE ne sont plus actifs.

Régler

Voir 4.1.2.5 Touche "Mode de fonctionnement" (affichage de base), p. 16.

Utilisation Absence de courte durée pendant le mode confort.

Interruption Le mode Absence peut être interrompu en cas de retour précocé.

- ▶ Pressez la touche .
- ▶ Tournez le bouton de sélection  et passez au mode automatique.
Le programme d'absence actif a été interrompu.

Réglage d'usine P1 à partir de l'activation

Plage de réglage P1 (P2, P3) / 0,5 ... 24 h à partir du moment actuel

P1 (P2, P3)

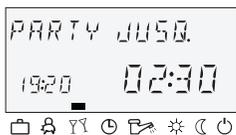
A la fin du mode Absence, le régulateur reprend le programme horaire en cours.

0,5 ... 24 h

La valeur réglée est ajoutée à l'heure actuelle et permet de définir l'heure de retour.

Affichage Un programme d'absence actif apparaît dans l'affichage de base avec l'indication de l'heure de retour.

4.1.2.5.2 Mode relance ou Party (dérogation temporaire)



Le mode de relance permet de relancer le chauffage jusqu'à une heure prédéfinie et remplace temporaire le programme horaire. A l'expiration du temps réglé, les circuits de chauffage reviennent automatiquement au mode de fonctionnement qui était actif avant le mode prolongé.

Régler Voir 4.1.2.5 Touche "Mode de fonctionnement" (affichage de base), p. 16.

Utilisation Relance du mode confort à température de confort.

Interruption Un programme de fonctionnement prolongé actif peut être interrompu à tout moment.

- ▶ Pressez la touche .
- ▶ Tournez le bouton de sélection  et passez au mode automatique.
Le programme de fonctionnement prolongé actif a été interrompu.

Réglage d'usine P1 à partir de l'activation

Plage de réglage P1 (P2, P3) / 0,5 ... 24 h à partir du moment actuel P1

P1 (P2, P3)

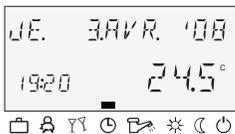
Relance programmée du mode confort. Après l'activation de la relance confort, le mode confort est poursuivi jusqu'au moment d'enclenchement suivant du programme horaire en cours.

0,5 ... 24 h

La valeur réglée est ajoutée à l'heure actuelle et représente la fin du fonctionnement prolongé. En cas de nouvel appel du programme de fonctionnement prolongé, la valeur réglée en dernier lieu est mémorisée et proposée comme valeur de départ.

Affichage Un programme de fonctionnement prolongé actif apparaît dans l'affichage de base avec l'indication de la fin du fonctionnement prolongé.

4.1.2.5.3 Mode automatique



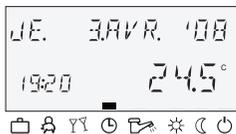
En mode automatique, Le régulateur intègre de base un programme horaire avec différents niveaux de température. Ils est possible si nécessaire de changer les périodes de commutation afin de les adapter aux besoins. Pour els modifier, se reporter au paragraphe "Programmation horaire" (voir 4.2.2 Menu "Programmation horaire", p. 34).

INDICATION De base un programme horaire par circuit est actif. Pour des cas particulier, il est possible d'activer jusqu'à 3 programmes (P1, P2 et P3) par circuit. Les programmes additionnels P2 ou P3 peuvent seulement être activés dans le menu "Paramètres système", paramètre NOMB. PROGR. = P1 ... P3. De base, seul le programme P1 est actif.

Régler Voir 4.1.2.5 Touche "Mode de fonctionnement" (affichage de base), p. 16.

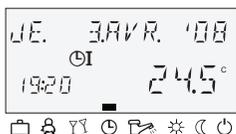
Activer les programmes additionnels P2 ... P3

1 programme P1



Menu "Paramètres système", paramètre NOMB. PROGR. = P1. Les circuits de chauffage ainsi que le circuit d'eau chaude sanitaire ont un programme horaire indépendant par circuit (voir 4.2.2 Menu "Programmation horaire", p. 34 et 4.2.3.2 Nombre de programme horaire par circuit, p. 53).

Activation des 3 programmes P1, P2 et P3



Pour activer jusqu'à 3 programmes horaires par circuits, il faut se reposer au menu "Paramètres système", paramètre "NOMB. PROGR. = P1 ... P3 (voir 4.2.2 Menu "Programmation horaire", p. 34 et 4.2.3.2 Nombre de programme horaire par circuit, p. 53).

Affichage Un programme automatique actif apparaît dans l'affichage de base avec la date et l'heure actuelle. Si les programmes standards P2 et P3 ont été activés, le symbole correspondant \odot I, \odot II, ou \odot III est affiché à l'écran selon le programme sélectionné. Les symboles sont uniquement affichés si le programme horaire P1 ... P3 est actif.

4.1.2.5.4 Fonctionnement été manuel (production exclusive de l'eau chaude)



Pour le fonctionnement été manuel, seul le circuit d'eau chaude reste en fonctionnement et régule la température de la chaudière selon la température d'eau chaude sanitaire prédéfinie et le programme horaire d'eau chaude prédéfini. Le chauffage est arrêté protégé contre le gel.

Régler Voir 4.1.2.5 Touche "Mode de fonctionnement" (affichage de base), p. 16

Activer les programmes additionnels P2 ... P3

1 programme P1



Menu "Paramètres système", paramètre NOMB. PROGR. = P1. Les circuits de chauffage ainsi que le circuit d'eau chaude sanitaire ont un programme horaire indépendant par circuit (voir 4.2.2 Menu "Programmation horaire", p. 34 et 4.2.3.2, Nombre de programme horaire par circuit P. 53).

1 programme P1

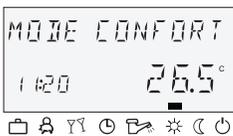


Pour activer jusqu'à 3 programmes horaires par circuits, il faut se reposer au menu "Paramètres système", paramètre "NOMB. PROGR. = P1 ... P3 (voir 4.2.2 Menu "Programmation horaire", p. 34 et 4.2.3.2 Nombre de programme horaire par circuit, p. 53).

Affichage

Un fonctionnement été manuel apparaît dans l'affichage de base avec l'indication MODE ETE. Si les programmes standard P2 et P3 ont été activés, le symbole correspondant OI , OII , ou OIII est affiché selon le programme sélectionné. Les symboles sont uniquement affichés si le programme horaire P1 ... P3 est actif.

4.1.2.5.5 Mode confort permanent



Le mode de fonctionnement CONFORT garantit un fonctionnement de chauffage permanent sans limitation dans le temps selon la température confort prédéfinie. La production d'eau chaude sanitaire fonctionne en permanence selon la température d'eau chaude sanitaire confort prédéfinie.

INDICATION

Le mode de fonctionnement CONFORT reste maintenu jusqu'à l'activation d'un autre mode de fonctionnement.

Affichage

Un fonctionnement de chauffage permanent activé apparaît dans l'affichage de base avec l'indication MODE CONFORT.

4.1.2.5.6 Fonctionnement permanent à température réduite



Le mode de fonctionnement MODE ECONOM. provoque un fonctionnement de chauffage à température ambiante réduite en permanence selon la température d'abaissement prédéfinie. Au niveau des circuits de chauffage, le mode de fonctionnement réduit ECO (chauffage arrêté jusqu'à ce que la température extérieure atteigne la limite antigel) ou RED (fonctionnement à température réduite) est réglé en conséquence. La limitation de la température minimale du circuit de chauffage respectif doit être prise en compte.

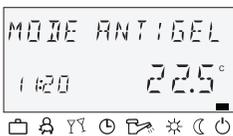
Voir menu "Circuit direct" ou "Circuit mélangé-1" / "Circuit mélangé-2", paramètre MODE ECONOM. = fonctionnement réduit ainsi que le paramètre 12 = limitation de la température minimale.

La production d'eau chaude sanitaire fonctionne en permanence selon la température économie prédéfinie d'eau chaude sanitaire (voir menu "Eau chaude", paramètre Nuit = Eau chaude en mode économie).

INDICATION Le mode de fonctionnement MODE ECONOM. reste maintenu jusqu'à l'activation d'un autre mode de fonctionnement.

Affichage Un fonctionnement à température réduite permanent activé apparaît dans l'affichage de base avec l'indication MODE ECONOM.

4.1.2.5.7 Fonctionnement antigel



En fonctionnement antigel, l'installation entière est arrêtée protégée contre le gel (toutes les fonctions de protection contre le gel sont actives).

La production d'eau chaude sanitaire est verrouillée protégée contre le gel. Pour des températures de ballon inférieures à 5 °C, on effectue une recharge jusqu'à 8 °C.

Utilisation Arrêt total du chauffage et de l'eau chaude avec protection totale du bâtiment.

INDICATION La chaudière et la production d'eau chaude sanitaire restent en fonctionnement en cas de demande externe ou de demande par d'autres circuits de chauffage mis en réseau via le bus. Les pompes de circuit de chauffage sont enclenchées brièvement chaque jour (protection antiblocage des pompes).

Le mode de fonctionnement antigel reste maintenu jusqu'à l'activation d'un autre mode de fonctionnement.

Affichage Un fonctionnement antigel activé apparaît dans l'affichage de base avec l'indication MODE ANTIGEL.

4.1.2.6 Touche "Programmes horaires / Programmes de vacances"



Avec cette touche, vous pouvez créer des programmes horaires individuels pour le mode de fonctionnement et de production d'eau chaude ainsi que régler le mode vacances.

Voir 4.1.2.6.1 Mode Vacances, p. 24 et 4.2.2 Menu "Programmation horaire", p. 34

4.1.2.6.1 Mode Vacances

En mode vacances, les circuits de chauffage peuvent être arrêtés protégés contre le gel pour la durée des vacances selon le pré-réglage (sélection "Circuit direct" ou "Circuit mélangé-1" / "Circuit mélangé-2" ou ECS ou tous les circuits).

Régler

► Pressez la touche .
A l'écran apparaît le niveau de sélection de menu "Programmes horaires" / "Programmes de vacances".

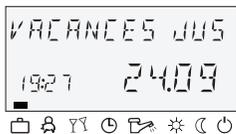
► Tournez le bouton de sélection  vers la gauche.
A l'écran apparaît l'affichage VACANCES.

► Pressez le bouton de sélection .
A l'écran apparaît l'affichage VACANCES 01.

► Pressez le bouton de sélection .
L'année clignote à l'écran.

► Réglez l'année avec le bouton de sélection .

► Pressez le bouton de sélection .
L'affichage du jour pour le début des vacances clignote à l'écran.



- ▶ Réglez le jour de début des vacances avec le bouton de sélection .
- ▶ Pressez le bouton de sélection .
L'affichage JUS - - apparaît à l'écran.
- ▶ Réglez le jour de retour de vacances avec le bouton de sélection .
- ▶ Pressez le bouton de sélection .
La période de vacances désirée est mémorisée.

Vous pouvez maintenant introduire des périodes de vacances supplémentaires (au total 15 blocs de vacances).

Utilisation Absence de longue durée (en jours) pendant le mode confort.

Régulation pendant la période de vacances Pour les températures extérieures en dessous de la limite de protection contre le gel (voir 4.2.3 Menu "Paramètres système", p. 52) les circuits de chauffage sont réglés comme suit:

- Avec ou sans combinés d'ambiance: selon la limite ambiante de protection contre le gel de 10 °C du circuit de chauffage respectif (voir menu "Circuit direct" ou "Circuit mélangé 1", "Circuit mélangé 2", paramètre 08 = limite ambiante de protection contre le gel).

Interruption Un programme de vacances actif peut être interrompu en cas de retour précoce.

- ▶ Pressez la touche .
- ▶ Tournez le bouton de sélection  et passez au mode automatique.
Le programme de vacances actif a été interrompu.

Réglage d'usine Date actuelle

Plage de réglage Date actuelle ... (date actuelle + 250 jours)

Affichage Un programme de vacances actif apparaît dans l'affichage de base avec l'indication de la date de retour.

4.1.2.7 Touche "Information"



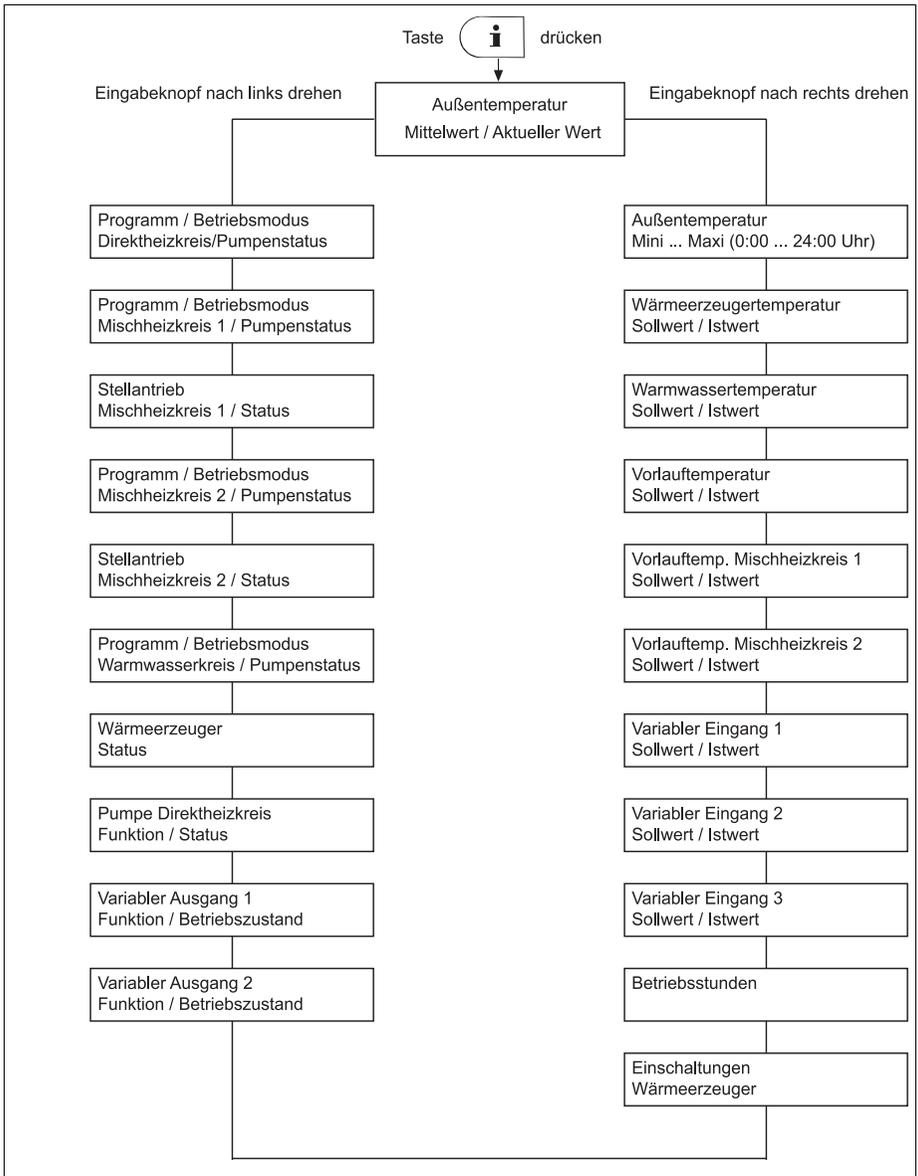
Appelle les informations sur l'installation telles que les températures, les données sur les démarrages chaudière et les états des relais.

Après avoir appuyé sur la touche , l'indication de la température extérieure apparaît en premier lieu. Lorsqu'on tourne le bouton de sélection , les températures de l'installation ainsi que les temps des démarrages chaudières et les états de fonctionnement des composants de l'installation raccordés apparaissent ensuite. Lorsqu'on appuie sur le bouton de sélection , les valeurs de consigne respectives apparaissent.

Exceptions	Température de panneau solaire:	pas de valeur de consigne
	Température du ballon solaire:	pas de valeur de consigne
	Température extérieure:	valeur moyenne

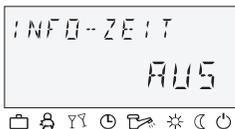
INDICATION Les informations affichées (voir exemple suivant) dépendent des composants de l'installation installés et des circuits de régulation.

Vue d'ensemble de la commande



Régler le temps pour le retour automatique

Si on enfonce la touche  pendant env. 3 s, le paramètre INFO HEURE apparaît.



Avec ce paramètre, on peut prédéfinir le temps pour le retour automatique à l'affichage de base.

Plage de réglage

DECL Pas de retour. L'affichage information sélectionné en dernier lieu reste en permanence dans l'affichage de base jusqu'à la modification suivante.

1 ... 10 min Retour automatique depuis le niveau d'information après un temps prédéfini (par pas de 0,5 minute).

Réglage d'usine

DECL

4.1.2.8 Touche "Mode manuel" / "Mesure d'émission"

4.1.2.8.1 Mode manuel



Lorsqu'on presse cette touche pendant plus de 5 s dans l'affichage de base, le régulateur est mis en mode manuel. Dans ce mode de fonctionnement, la température requise de la chaudière est prédéfinie manuellement avec le bouton de sélection  conformément au besoin calorifique respectif.



La valeur de consigne de la chaudière est réglée entre les températures minimale et maximale de la chaudière et apparaît clignotante en bas à gauche. La température actuelle de la chaudière apparaît statique à droite dans l'affichage de base. Le différentiel de commutation réglé correspond à la valeur de la régulation automatique.

Utilisation

Dysfonctionnements de l'installation (fonctionnement de secours), dépannages.

INDICATION

La limitation de la température maximale de la chaudière a priorité sur le différentiel de commutation de la chaudière et arrête la chaudière en cas de dépassement.

Pour les appareils de régulation qui sont exploités comme extension de circuit de chauffage, le réglage de la température est sans effet.

Interruption Pressez la touche  ou la touche  pour revenir au mode de fonctionnement sélectionné en dernier lieu.

4.1.2.8.2 Mesure d'émission (non valide pour les régulateurs de chauffage urbain)

▲ ATTENTION

Les mesures d'émission peuvent uniquement être effectuées par le chauffagiste.

Lorsqu'on appuie sur la touche , la chaudière fonctionne pendant une durée de 20 min selon la limitation de la température maximale réglée. Le temps restant est affiché en continu.

Pour les chaudières à deux allures, les deux étages sont en service (mesure à la puissance nominale).

Fonction La chaudière est réglée à la température maximale de chaudière. Tous les circuits de chauffage et également la production d'eau chaude sanitaire règlent leur valeur de consigne à la température maximale respective.

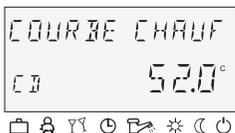
▲ ATTENTION

Pour l'eau chaude, il y a danger d'échauffement, la température d'eau chaude sanitaire pouvant dépasser la température de consigne réglée.

Utilisation Mesure d'émission par le chauffagiste.

Interruption La mesure d'émission peut être interrompue à tout moment avec la touche  ou la touche .

4.1.2.9 Courbe de chauffe



Détermine la courbe de chauffe pour les circuits de chauffage.

La courbe de chauffe décrit le rapport de la variation de la température de départ sur la variation de température extérieure.

Pour une grande surface de chauffe telle que du plancher chauffant, la courbe de chauffe a une pente plus faible que pour une surface de chauffe plus petite (p. ex. radiateurs).

La valeur de réglage se rapporte à la température extérieure la plus basse servant de base au calcul de besoin calorifique.

▲ ATTENTION

Ce paramètre doit être réglé par l'installateur et ne devrait plus être modifié.

Régler

- ▶ Pressez le bouton de sélection  pendant 3 s.
- ▶ En tournant le bouton de sélection , sélectionner le circuit de chauffage désiré (CD, CM-1 ou CM-2) et confirmer en enfonçant le bouton de sélection .
- La température de dimensionnement (installation) apparaît à droite en bas à l'écran.
- ▶ Pressez le bouton de sélection .
- La pente de la courbe de chauffe apparaît en bas à gauche à l'écran.
- ▶ En tournant le bouton de sélection , régler la valeur qui clignote de la courbe de chauffe (la température de dimensionnement clignote également et est modifiée automatiquement en fonction de la pente de la courbe de chauffe).
- ▶ Confirmer en pressant le bouton de sélection .

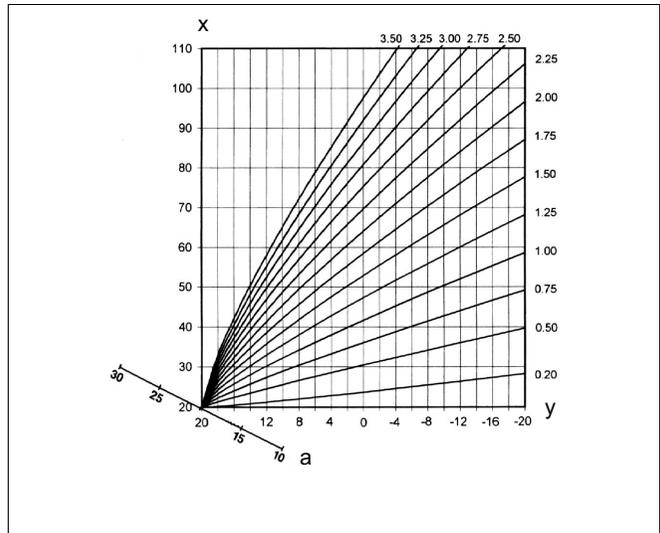
Variante: Prise en compte automatique de la valeur après le délai d'information réglé (voir 4.1.2.7 Touche "Information", p. 26).

- ▶ Pressez la touche  pour revenir à l'affichage de base.

Plage de réglage 0,2 ... 3,5

Réglage d'usine

Circuit direct (CD) =	1,5
Circuit mélangé 1 (CM-1) =	1
Circuit mélangé 2 (CM-2) =	1



x Température de chaudière/départ [°C]

y Température extérieure [°C]

a T_{amb} [°C]

4.2 Niveau de sélection de menu

Le régulateur contient un niveau de sélection de menu qui est structuré différemment en fonction du modèle respectif de l'appareil.

- Accès**
- ▶ Pressez le bouton de sélection  pendant env. 3 s.
La sélection de menu commence toujours au menu HEURE-DATE.
 - ▶ Tournez le bouton de sélection  pour sélectionner des menus supplémentaires.
 - ▶ Pressez le bouton de sélection  pour confirmer le menu sélectionné.

Les fonctions de menu sont décrites dans la suite:

	Programmation	Configuration	Paramétrage			
Paramètre	Heure - date	Système	Eau chaude sanitaire	Circuit direct	Circuit mélangé 1	Circuit mélangé 2
01	Heure	Sélection de la langue	Eau chaude nuit	Courbe de chauffe	Courbe de chauffe	Courbe de chauffe
02	Année	Nombre de programme horaire	Jour pour protection contre la légionellose	Mode économ.	Mode économ.	Mode économ.
03	Jour - mois	Mode de fonctionnement	–	Courbure	Courbure	Courbure
04	Change-ment	Eté / limite de non chauffage	–	–	–	–
05	–	–	–	–	–	–
06	–	–	–	–	–	–
07	–	–	–	–	–	–
23	–	Réinitialisation des paramètres	–	–	–	–
Nom du circuit de chauffage	–	–	–	Nom du circuit de chauffage	Nom du circuit de chauffage	Nom du circuit de chauffage

4.2.1 Menu "Heure - date"

Dans ce menu, on peut définir les données calendrier actuelles suivantes:

- Heure
- Année
- Jour - mois
- Mode de changement d'heure (heure d'été/heure d'hiver)

INDICATION Toutes les valeurs journalières mentionnées sont réglées en usine et ne doivent en règle générale pas être actualisées.

Un calendrier interne préprogrammé assure le changement d'heure automatique aux dates annuelles de changement heure d'été/heure d'hiver. Si nécessaire, le changement d'heure automatique peut être désactivé. Le jour de la semaine actuel Lu ... Di est déterminé à partir des données du calendrier et ne requiert aucun réglage.

Utilisation Corrections pour les rares cas de date et/ou heure non réglés.

Accès Voir 4.2 Niveau de sélection de menu, p. 31

- Régler**
- ▶ Tournez le bouton de sélection  et sélectionner le menu "HEURE-DATE".
 - ▶ Tournez le bouton de sélection  et sélectionner la valeur calendrier désirée (HEURE, ANNEE, JOUR-MOIS, CHANGEMENT).
 - ▶ Pressez le bouton de sélection  et modifier la valeur correspondante en tournant le bouton de sélection .
 - ▶ Pressez le bouton de sélection  pour confirmer la valeur réglée.
 - ▶ Tournez le bouton de sélection  pour sélectionner d'autres valeurs calendrier.

Retour Le retour à l'affichage de base se fait en appuyant sur la touche  ou automatiquement après le délai d'information réglé (voir 4.1.2.7 Touche "Information", p. 26).

4.2.2 Menu "Programmation horaire"

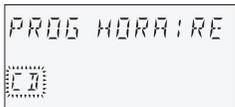
Dans ce menu, on peut créer des programmes horaires individuels pour le mode confort et la production d'eau chaude sanitaire. Ce faisant, les programmes standard d'usine P1 (et si activés également les programmes additionnels P2 et P3) de chaque circuit de chauffage ou du circuit d'eau chaude permettent de sélectionner librement une consigne de température pour chaque cycle de chauffage. Ceci est en particulier avantageux lorsqu'on doit créer des programmes de chauffage adaptés en conséquence à des occupations périodiques avec des temps d'occupation différents (p. ex. travail posté). Pour la programmation horaire, on dispose, pour chaque jour de la semaine, jusqu'à 3 périodes confort de chauffage avec chacun un moment de mise en service / arrêt.

INDICATION Les programmes horaires standards ne sont pas perdus en cas d'écrasement par des dérogations de mode de fonctionnement. Il est conseillé toutefois d'inscrire, dans les tableaux prévus à cet effet (voir 5 Réglages personnalisés, p. 62), les moments de mise en service/hors service individuels ainsi que les consignes de température.

Accès Pressez la touche .

Retour Le retour à l'affichage de base se fait en appuyant sur la touche  ou automatiquement après le délai d'information réglé (voir 4.1.2.7 Touche "Information", p. 26).

4.2.2.1 Sélection du circuit de régulation



Après l'entrée dans le menu "Programmation horaire", on peut sélectionner les circuits de régulation désirés dans l'ordre suivant avec le bouton de sélection 

- Circuit direct (CD)
 - Circuit mélangé 1 (CM-1)
 - Circuit mélangé 2 (CM-2)
 - Circuit d'eau chaude sanitaire (ECS)
- Pressez le bouton de sélection  pour arriver au circuit sélectionné.

4.2.2.2 Sélection du programme

Si les programmes horaires P2 et P3 ont été activés (voir menu "Paramètres système", paramètre NOMB. PROGR. = P1 ... P3"), la sélection de programmes apparaît.

Si les programmes horaires P2 et P3 ne sont pas actifs, la sélection de ces programmes P2 et P3 ne sera pas visible (menu "Paramètres système", paramètre NOMB. PROGR. = P1).

4.2.2.3 Sélection du jour de la semaine et du niveau de température

Après la sélection du programme, le premier niveau de température du premier jour de la semaine (LU-1) apparaît en clignotant. On sélectionne les niveau de température en tournant le bouton de sélection  et on confirme en enfonçant le bouton de sélection .

4.2.2.4 Programmation horaire et niveaux de température

4.2.2.4.1 Démarrage du niveau de température confort

La période de température Confort débute par un horaire de début du cycle confort.

Après la sélection du jour de la semaine et de la période correspondante, l'horaire d'enclenchement apparaît en clignotant et peut ainsi être réglé avec le bouton de sélection . La barre de temps dans la partie supérieure de l'écran donne une vue d'ensemble de toutes les périodes programmées entre 0:00 h et 24:00 h du jour de la semaine sélectionné.

INDICATION L'horaire d'enclenchement ne peut pas être réglé avant l'horaire de fin d'un période précédent ni avant 0:00 h du jour de la semaine sélectionné.

En cas de modification de l'horaire d'enclenchement, l'affichage correspondant de la barre de temps est adapté du côté gauche.

Si l'horaire d'enclenchement est réglé identique à l'horaire de fin de période, la période correspondant est supprimée. Une nouvelle période prend automatiquement la place de la période supprimée lors de l'acceptation.

En cas d'insertion ultérieure d'une période intervenant plus tôt, le jour de la semaine correspondant doit être reprogrammé.

L'horaire d'enclenchement clignotant est accepté en appuyant sur le bouton de sélection .

4.2.2.4.2 Fin du niveau de température confort

L'horaire de fin de période désigne la fin d'un niveau confort de chauffage ou la fin de l'occupation si l'optimisation de mise hors service est demandée.

Après avoir réglé l'horaire de démarrage du niveau de température confort, l'horaire de fin de cette période confort apparaît en clignotant et peut être modifiée avec le bouton de sélection . La barre de temps dans la partie supérieure de l'écran donne une vue d'ensemble de toutes les période programmés entre 0:00 h et 24:00 h du jour de la semaine sélectionné.

INDICATION L'horaire de fin de période ne peut pas être réglé au-delà du temps d'enclenchement de la période suivante.

En cas de modification de l'horaire de fin de période, l'affichage correspondant de la barre de temps est adapté du côté droit.

Si l'horaire de fin de période est réglé identique au temps d'enclenchement, la période correspondante est supprimée. Une nouvelle période prend automatiquement la place de la période supprimée lors de l'acceptation.

En cas d'insertion ultérieure d'une période intervenant plus tôt, le jour de la semaine correspondant doit être reprogrammé.

Un horaire de fin de période clignotant est accepté en appuyant sur le bouton de sélection .

4.2.2.4.3 Température de la période Confort

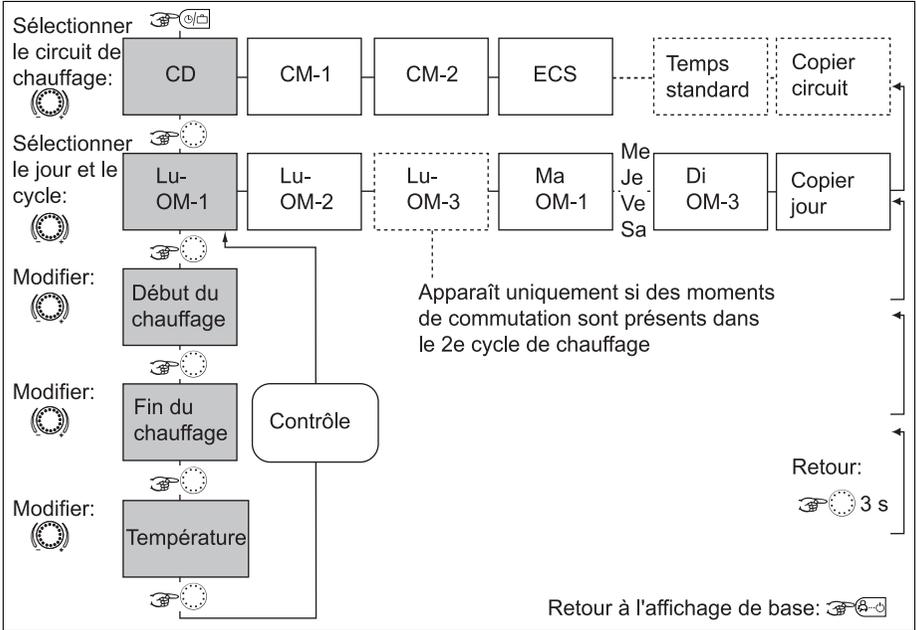
A l'acceptation de l'horaire de fin de période, la température de période correspondante apparaît en clignotant et peut être modifiée directement avec le bouton de sélection . Pour les circuits de chauffage, la température de la période affichée se rapporte toujours à la température ambiante désirée, pour le circuit d'eau chaude sanitaire à la température normale désirée de l'eau chaude sanitaire.

Une température de période confort clignotante est acceptée en appuyant sur le bouton de sélection .

Simultanément, la période appelée en dernier lieu apparaît clignotant à titre d'information ou pour modification, d'autres période peuvent ensuite être sélectionnées directement et enregistrées de manière similaire selon la séquence : horaire de démarrage et horaire de fin, ainsi que la température correspondante de la période confort.

Programmation horaire (programme P1)

En appuyant sur la touche , dans le niveau de sélection de menu, le menu "Programmation horaire" apparaît toujours en premier lieu.



- CD Circuit direct
- CM-1 Circuit mélangé 1
- CM-2 Circuit mélangé 2
- ECS Circuit d'eau chaude sanitaire
- OM Cycle de chauffage

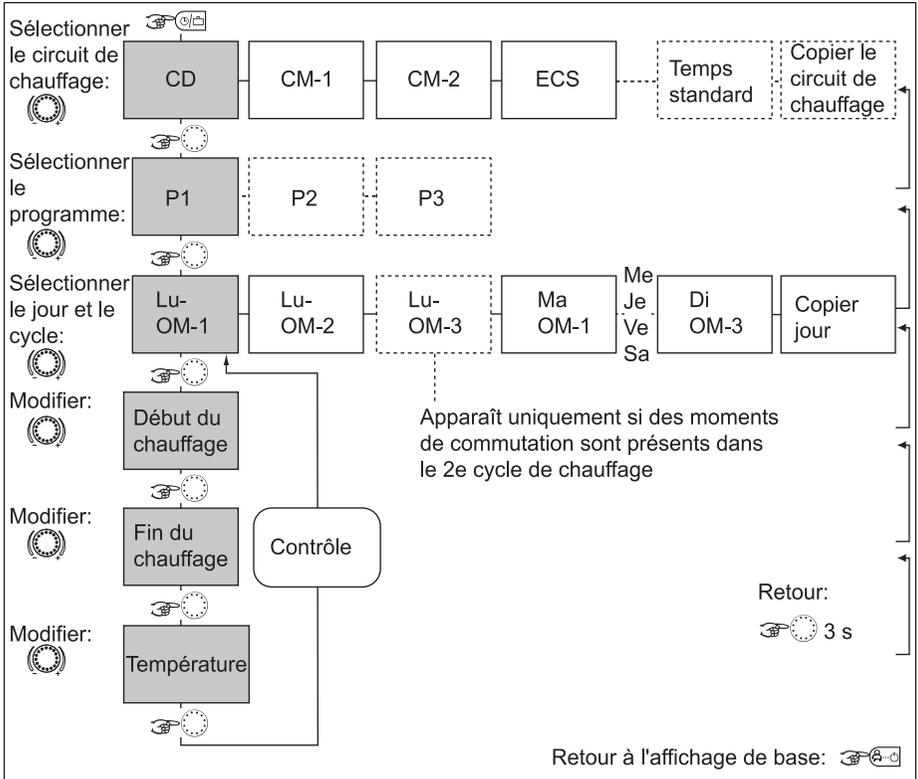
Programme horaire standard (P1) pour le chauffage et l'eau chaude sanitaire

Programme horaire d'usine préétabli et modifiable de chauffage et de production de l'eau chaude sanitaire pour tous les jours de la semaine

Programme standard P1			
Circuit de chauffage	Jour	Mode confort de à	
Circuit direct CD	Lu ... Di	6:00	22:00
Circuit mélangé CM1 ou CM2	Lu ... Di	6:00	22:00
Circuit d'eau chaude sanitaire	Lu ... Di	5:00	22:00

Programmation horaire (programmes P2 et P3 activés)

En appuyant sur la touche , dans le niveau de sélection de menu, le menu "Programmation horaire" apparaît toujours en premier lieu. Activation des programmes P2 et P3 dans le menu "Paramètres système" (voir 4.2 Niveau de sélection de menu, p. 31).



- CD Circuit direct
- CM-1 Circuit mélangé 1
- CM-2 Circuit mélangé 2
- ECS Circuit d'eau chaude sanitaire
- OM Cycle de chauffage

Programme standard P1			
Circuit de chauffage	Jour	Mode confort de à	
Circuit direct	Lu ... Di	6:00	22:00
Circuit mélangé CM1 ou CM2	Lu ... Di	6:00	22:00
Circuit d'eau chaude sanitaire	Lu ... Di	5:00	22:00

Programme standard P2					
Circuit de chauffage	Jour	Mode confort			
		de	à	de	à
Circuit direct	Lu ... Je	6:00	8:00	16:00	22:00
	Ve	6:00	8:00	13:00	22:00
	Sa ... Di	6:00	22:00		
Circuit mélangé CM1 ou CM2	Lu ... Je	6:00	8:00	16:00	22:00
	Ve	6:00	8:00	13:00	22:00
	Sa ... Di	7:00	23:00		
Circuit d'eau chaude sanitaire	Lu ... Je	5:00	8:00	15:30	22:00
	Ve	5:00	8:00	12:30	22:00
	Sa ... Di	6:00	23:00		

Programme standard P3			
Circuit de chauffage	Jour	Mode confort de à	
Circuit direct	Lu ... Ve	7:00	18:00
	Sa ... Di	Mode économ.	
Circuit mélangé CM1 ou CM2	Lu ... Di	7:00	18:00
	Sa ... Di	Mode économ.	
Circuit d'eau chaude sanitaire	Lu ... Di	6:00	18:00
	Sa ... Di	Mode économ.	

4.2.2.4.3.1 Copie d'un jour sur un autre

Le régulateur intègre la fonction de copie d'un jour sur un autre.

- 1 – sur d'autres jours de la semaine (Lu, Ma, Me, ... Di)
- 2 – sur tous les jours ouvrables (Lu ... Ve)
- 3 – sur le week-end (Sa ... Di)
- 4 – sur toute la semaine (Lu ... Di)

Comment accéder à la fonction de copie des jours

Voir schémas de déroulement p. 44

- Jour source**
- ▶ Pressez le bouton de sélection  pour confirmer la fonction de copie.
 - ▶ Tournez le bouton de sélection  pour sélectionner le jour source (LU ... DI).
Le programme automatique respectif P1 (P2, P3) du jour source est repris à l'écran avec le symbole d'horloge programmable et l'indice de programme.

- Jour de destination**
- ▶ Pressez le bouton de sélection  pour confirmer le jour source.
Le jour de destination apparaît clignotant.
 - ▶ Tournez le bouton de sélection  pour sélectionner les valeurs de réglage suivantes et confirmez en pressant le bouton de sélection :
 - les jours de destination suivants (Lu ... Di) individuellement
 - tous les jours de la semaine (1 ... 7) en tant que bloc de semaine
 - tous les jours de semaine (1 ... 5) comme bloc de jours de semaine
 - les jours de week-end (6 ... 7) comme bloc de week-end
- L'acceptation est confirmée par l'acquittement COPIER JOUR.
- Après l'acquittement, les jours de destination intègrent automatiquement les nouveaux programmes horaires. Ceux-ci peuvent de nouveau être changés si nécessaire.

Le retour à l'affichage de base se fait directement après avoir pressé la touche .

INDICATION Seuls des jours complets avec toutes les périodes et toutes les consignes de température et le programme respectif peuvent être copiés.

4.2.2.4.3.2 Copie de programmes horaires (d'un circuit sur un autre)

La programmation horaire permet également la copie d'un circuit de chauffage sur un autre circuit de chauffage.

Comment accéder à la fonction de copie de circuit

Voir schémas de déroulement p. 44

- Circuit source**
- ▶ Pressez le bouton de sélection  pour confirmer la fonction de copie.
 - ▶ Tournez le bouton de sélection  pour sélectionner le circuit source (CD, CM-1, CM-2, ECS).
Si les programmes automatiques P1, P2 et P3 ont été activés (voir menu "Paramètres système", paramètre NOMB. PROGR. = P1 ... P3), le programme horaire désiré P1, P2 ou P3 du circuit source peut être sélectionné. Sans activation, la sélection de programmes ne s'affiche pas.

- Circuit de destination**
- ▶ Pressez sur bouton de sélection  pour confirmer le circuit source.
Selon le même schéma, le circuit de destination désiré peut, pour autant qu'il soit activé, être sélectionné et pris en compte. L'acceptation est confirmée par l'acquiescement COPIER OK. Ensuite, la fonction de copie peut être à nouveau appelée pour copier d'autres circuits si nécessaire.

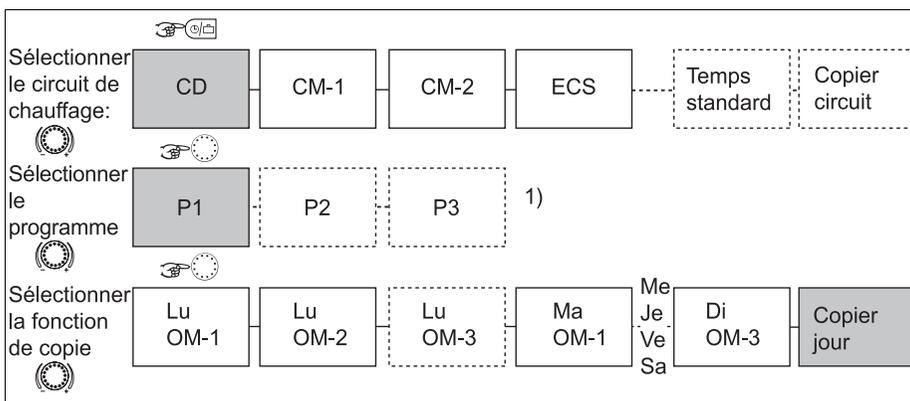
INDICATION En raison des consignes de température différentes, les circuits de chauffage ne peuvent pas être copiés sur les circuits d'eau chaude sanitaire et inversement. Dans la mesure où un circuit de chauffage (CD, CM-1, CM-2) a été sélectionné comme circuit source, le circuit d'eau chaude sanitaire (ECS) est exclu comme circuit de destination.

Un circuit d'eau chaude sanitaire comme circuit source est en même temps circuit de destination. Dans ce cas, seuls les programmes horaires P1 ... P3 sont copiés entre eux.

Le retour à l'affichage de base se fait directement après avoir pressé la touche .

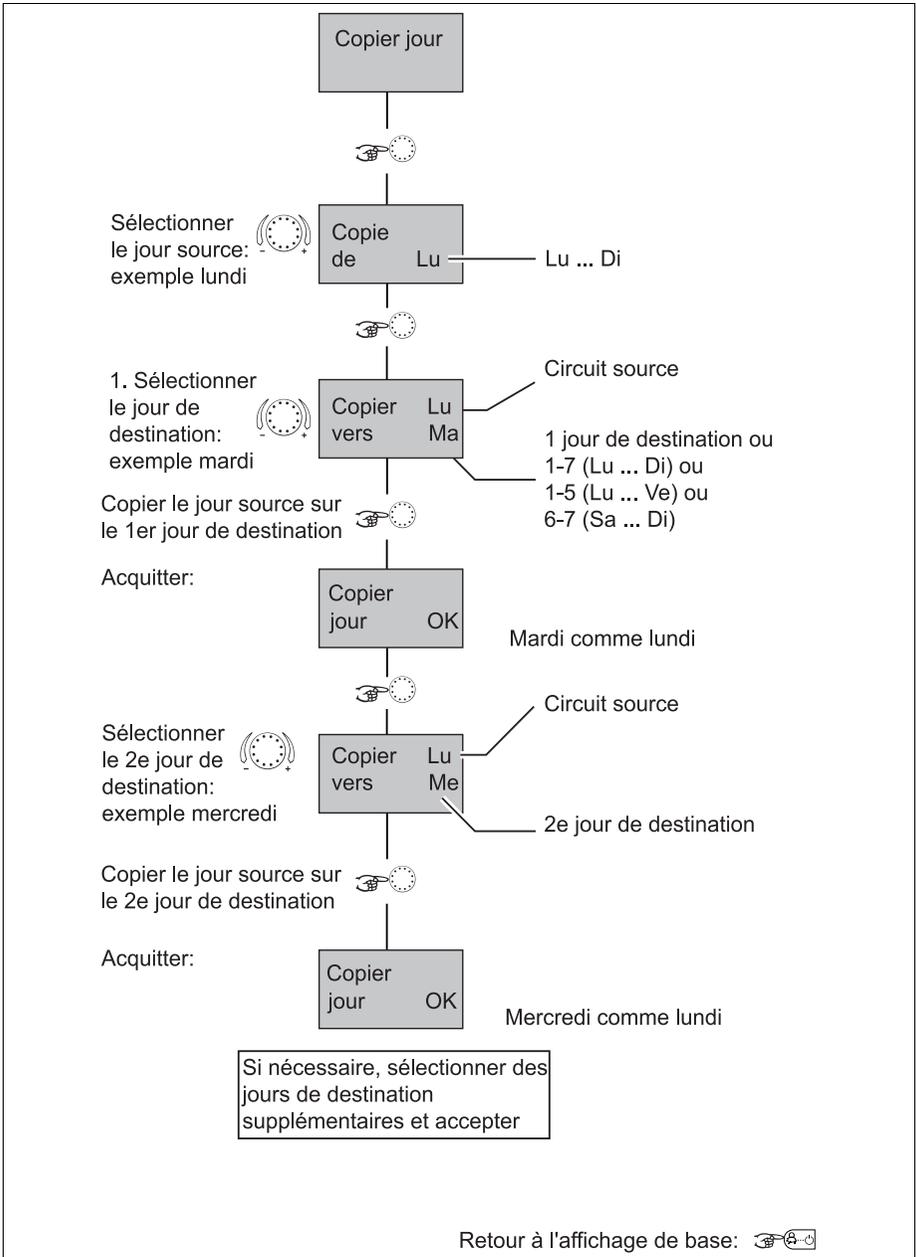
Programmation horaire

La fonction de copie permet la copie d'un jour source sur des jours de destination quelconques ou sur tous les jours de la semaine (programmation hebdomadaire). Tous les cycles du jour source sont copiés.



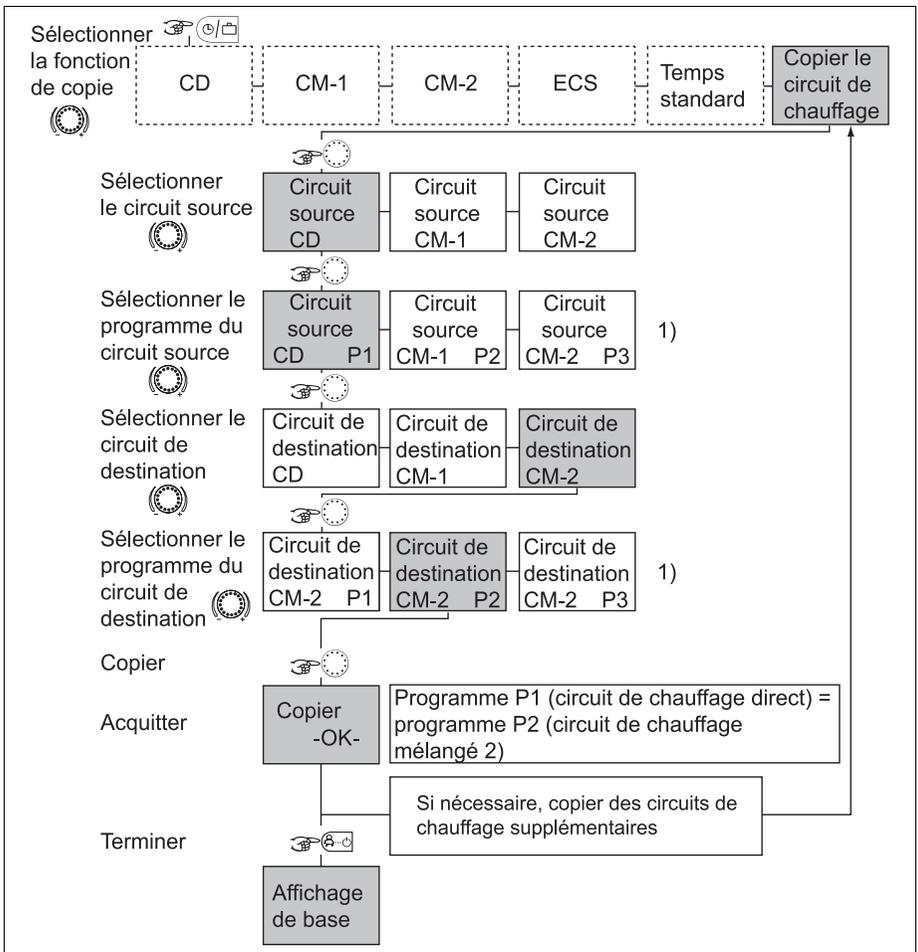
- CD Circuit direct
- CM-1 Circuit mélangé 1
- CM-2 Circuit mélangé 2
- ECS Circuit d'eau chaude sanitaire

1) La sélection de programmes pour circuits de source et de destination n'est pas proposée si les programmes P2 et P3 ont été verrouillés dans le menu "Paramètres système".



Copie de circuits de chauffage

INDICATION Les circuits de chauffage ne peuvent pas être copiés sur des circuits d'eau chaude sanitaire, vu qu'ils ont des températures de cycles différentes: Dans la mesure où un circuit de chauffage est sélectionné comme circuit source, le circuit d'eau chaude sanitaire n'est plus disponible comme circuit de destination. Le circuit d'eau chaude sanitaire comme circuit source est également le circuit de destination. Dans ce cas, seuls les programmes du circuit d'eau chaude sanitaire sont copiés entre eux, pour autant qu'ils aient été libérés dans le menu "Paramètres système".



CD	Circuit direct
CM-1	Circuit mélangé 1
CM-2	Circuit mélangé 2
ECS	Circuit d'eau chaude sanitaire
1)	La sélection de programmes pour circuits de source et de destination n'est pas proposée si les programmes P2 et P3 ont été verrouillés dans le menu "Paramètres système".

4.2.2.4.4 Retour au programmes d'usine (Reset programme)

Voir schéma de déroulement p. 49

Les programmes horaires P1, P2 ou P3 personnalisés peuvent si nécessaire être écrasés afin de revenir aux programmes horaires standards (d'usine) P1, P2 ou P3.

Sélectionner la fonction RESET PROGRA dans la sélection de circuit de chauffage après l'entrée dans le menu "Programmation horaire".

Après confirmation en pressant le bouton de sélection , le circuit (CD, CM-1, CM-2, ECS, TOUS) dont le programme usine est à recharger apparaît en clignotant.

Si les programmes automatiques P1, P2 et P3 ont été activés (voir menu "Paramètres système", paramètre NOMB. PROGR. = P1 ... P3), le programme horaire désiré P1, P2 ou P3 du circuit de chauffage concerné par le rechargement du programme usine peut être sélectionné. Sans activation, la sélection de programmes ne s'affiche pas.

Réinitialisation La réinitialisation a lieu ensuite en appuyant pendant env. 5 s sur le bouton de sélection, jusqu'à ce que l'acquiescement apparaisse à l'écran.

La réinitialisation est confirmée par l'acquiescement RESET OK.

Ensuite, la fonction RESET PROGRA peut être à nouveau appelée pour remplacer si nécessaire d'autres circuits par leurs programmes standards d'usine.

▲ ATTENTION

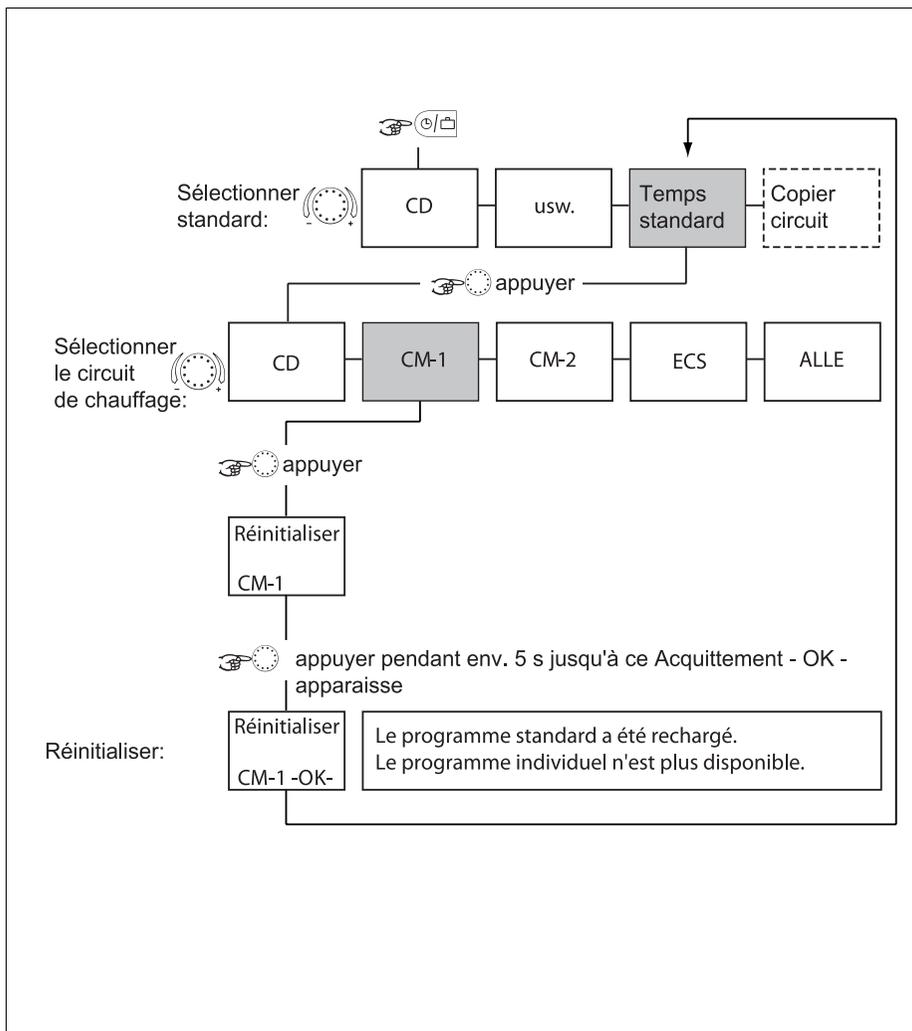
Pour la valeur de réglage TOUS, tous les circuits de chauffage ainsi que le circuit d'eau chaude sanitaire sont écrasés par leur programmation horaire standard pour le programme sélectionné.

Lors de l'écrasement, les programmes horaires créés individuellement sont irrévocablement perdus et doivent être complètement recréés.

Le retour à l'affichage de base se fait directement après avoir pressé la touche .

Rechargement de programmes standard

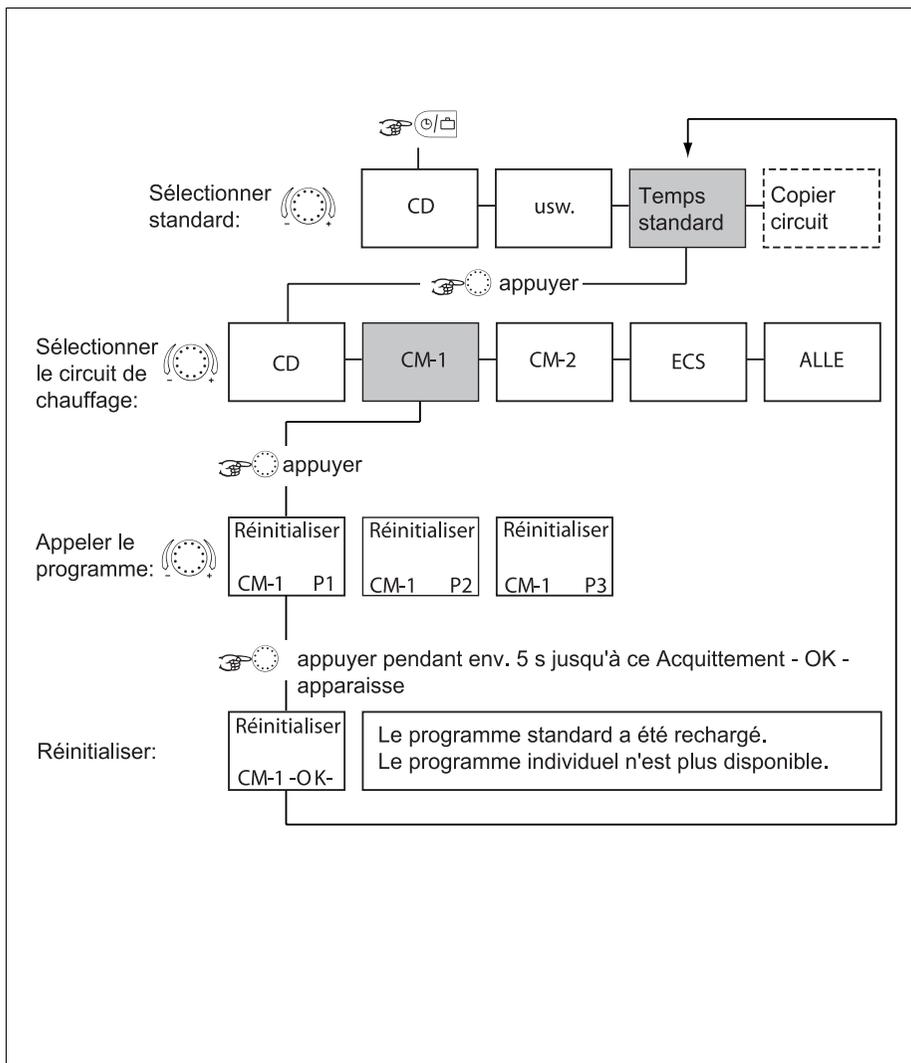
Programmes horaires P2 et P3 verrouillés



CD	Circuit direct
CM-1	Circuit mélangé 1
CM-2	Circuit mélangé 2
ECS	Circuit d'eau chaude sanitaire

Rechargement de programmes standard

Programmes de moments de commutation P2 et P3 libérés



CD	Circuit de chauffage direct
CM-1	Circuit de chauffage mélangé 1
CM-2	Circuit de chauffage mélangé 2
ECS	Circuit d'eau chaude sanitaire

4.2.3 Menu "Paramètres système"

Les paramètres système se rapportent aux paramètres généraux de limitation et valeurs de consigne au sein du système de chauffage.

Accès Voir 4.2 Niveau de sélection de menu, p. 31

Le retour à l'affichage de base se fait en appuyant sur la touche  ou automatiquement après le délai d'information réglé (voir 4.1.2.7 Touche "Information", p. 26).

4.2.3.1 Sélection de la langue

Pour toutes les informations apparaissant à l'écran, on peut sélectionner plusieurs langues.

Après la sélection de la langue et confirmation en appuyant sur le bouton de sélection , l'affichage apparaît dans la langue choisie.

Valeurs de réglage	DE	Allemand
	GB	Anglais
	FR	Français
	IT	Italien
	NL	Néerlandais
	ES	Espagnol
	PT	Portugais
	HU	Hongrois
	CZ	Tchèque
	PL	Polonais
	RO	Roumain
	RU	Russe
	TR	Turc
	S	Suédois
	N	Norvégien

Réglage d'usine Allemand**4.2.3.2 Nombre de programme horaire par circuit**

Ce paramètre détermine le nombre de programme horaire par circuit. En réglage d'usine, un seul programme horaire est accessible. Ainsi, on simplifie la commande pour une grande partie des applications pour lesquelles un seul programme horaire est utilisé.

L'utilisation de 3 programmes horaires (P1, P2 et P3) peut être intéressant dans certaines applications où l'utilisateur a des horaires différents par semaine (équipe de travail décale 3 x 8 h)

Valeurs de réglage	P1	Programme 1 = accessible, programmes 2 et 3 = non actif
	P1 ... P3	Les 3 programmes par circuit sont actifs

Réglage d'usine P1

Répercussions L'utilisation des programmes P1 ... P3 permet de disposer des réglages suivants:

- Sélection du mode de fonctionnement: dans les modes de fonctionnement AUTOMATIQUE et MODE ETE, les programmes horaires P1, P2 ou P3 peuvent être sélectionnés.
- Programmation horaire: lors de la programmation horaire, on peut sélectionner les 3 programmes horaires P1 ... P3 pour chaque circuit de chauffage.

4.2.3.3 Mode de fonctionnement

On peut sélectionner deux modes de fonctionnement. Ils permettent de définir si la température de confort et d'économie sont actifs pour tous les circuits de chauffage ou individuellement pour chaque circuit de chauffage.

Plage de réglage 1, 2

- Valeurs de réglage**
- 1 Tous les circuits (CD, CM1, etc...) fonctionnent suivant le même mode de fonctionnement (Automatique, Eté, Confort, Economie, Hors-gel, etc...).
 - 2 Chaque circuit (CD, CM1, etc...) peut fonctionner suivant son propre mode (Automatique, Eté, Confort, Economie, Hors-gel, etc...).

Réglage d'usine 1

4.2.3.3.1 Température confort individuelle par circuit de chauffage

Régler



- ▶ Pressez la touche .
- ▶ Sélectionnez le circuit de chauffage désiré (CD, CM-1 ou CM-2) en tournant le bouton de sélection .
- ▶ Confirmez le circuit sélectionné en pressant le bouton de sélection .
- ▶ Réglez la consigne de température ambiante clignotante en tournant le bouton de sélection  sur la valeur désirée.
- ▶ Confirmez la valeur réglée en pressant la touche .

Variante: Prise en compte automatique de la valeur après le délai d'information réglé (voir 4.1.2.7 Touche "Information", p. 26).

Plage de réglage 5 ... 30 °C

Réglage d'usine 20 °C

4.2.3.3.2 Température économie individuelle par circuit de chauffage

Régler



- ▶ Pressez la touche .
- ▶ Sélectionnez le circuit de chauffage désiré (CD, CM-1 ou CM-2) en tournant le bouton de sélection .
- ▶ Confirmez le circuit sélectionné en pressant le bouton de sélection .
- ▶ Réglez la consigne de température ambiante clignotante en tournant le bouton de sélection  sur la valeur désirée.
- ▶ Confirmez la valeur réglée en pressant la touche .

Variante: Prise en compte automatique de la valeur après le délai d'information réglé (voir 4.1.2.7 Touche "Information", p. 26).

Plage de réglage 5 ... 30 °C

Réglage d'usine 16 °C

4.2.3.3.3 Mode de fonctionnement individuel par circuit de chauffage

Un mode de fonctionnement individuel peut être affecté à chaque circuit de chauffage.

Régler



- ▶ Pressez la touche .
- ▶ Sélectionnez le circuit de chauffage désiré (CD, CM-1, CM-2 ou ECS) en tournant le bouton de sélection .
- ▶ Confirmez le circuit sélectionné en appuyant sur le bouton de sélection .
- ▶ Sélectionnez le mode de fonctionnement clignotant en tournant le bouton de sélection .
- ▶ Confirmez le mode de fonctionnement réglé en pressant la touche  ou le bouton de sélection .
- ▶ Pour les modes de fonctionnement temporaires (ABSENCE, PARTY), réglez la valeur à atteindre désirée en tournant le bouton de sélection  et confirmez la valeur réglée en pressant le bouton de sélection .

Variante: Prise en compte automatique de la valeur après le délai d'information réglé (voir 4.1.2.7 Touche "Information", p. 26).

4.2.3.4 Température limite de non chauffage en été

Ce paramètre détermine l'arrêt du chauffage en fonction de la température extérieure selon les critères suivants:

Augmentation rapide de la température extérieure

Pour autant que la température extérieure moyenne soit inférieure à la valeur de réglage et que la température extérieure actuelle soit 2 K au-dessus de la valeur de réglage, le chauffage est arrêté.

Augmentation lente de la température extérieure

Un arrêt du chauffage est également enclenché si la température extérieure moyenne et la température extérieure actuelle dépassent la valeur de réglage.

Reprise du chauffage

La reprise du chauffage est effective si la température extérieure moyenne et la température extérieure actuelle descendent de 1 K en dessous de la valeur de réglage.

Le fonctionnement de non chauffage été est annulé:

- en cas de défaut de la sonde extérieure
- en cas de protection contre le gel active.

INDICATION Pour les phases d'arrêt (fonctionnement antigel, fonctionnement été manuel, fonctionnement été) qui durent plus de 24 heures, toutes les pompes sont enclenchées chaque jour pendant env. 20 sec. à titre de protection contre le blocage par la corrosion et les vannes de mélange sont ouvertes puis refermées pendant cette période.

En relation avec une deuxième sonde extérieure, la température extérieure moyenne actuelle est prise comme base pour le fonctionnement été, pour autant que la valeur moyenne des deux sondes ait été déterminée lors de l'affectation des sondes extérieures.

Un fonctionnement été actif est représenté par un symbole de parasol dans l'affichage de base.

Cette fonction est opérationnelle pour le mode de fonctionnement AUTOMATIQUE.

Réglage d'usine 20 °C

Plage de réglage DECL, valeur de réglage de protection contre le gel de l'installation ... 40 °C

4.2.3.5 Réinitialisation des paramètres

Avec la réinitialisation des paramètres, on a la possibilité de revenir aux paramètres d'usine (réinitialisation).

▲ ATTENTION

Une réinitialisation devrait uniquement être exécutée lorsque toutes les valeurs personnalisées doivent être remplacées par les valeurs prédéfinies d'usine.

- Régler**
- ▶ Lorsque l'affichage PARAM.-RESET clignote, pressez le bouton de sélection . SET clignote à l'écran.
 - ▶ Pressez le bouton de sélection  pendant env. 5 s.

En cas de réinitialisation, l'acquittement RESET OK apparaît brièvement.

Après la réinitialisation des valeurs de paramètres, il y a un retour au premier paramètre dans le menu "Paramètres système".

4.2.4 Menu "Eau chaude sanitaire"

Ce menu contient tous les paramètres nécessaires à la programmation du circuit d'eau chaude sanitaire à l'exception des programmes horaires d'eau chaude sanitaire.

4.2.4.1 Température économie d'eau chaude sanitaire

Ce paramètre détermine la température d'abaissement dans le chauffe-eau dans la période Economie d'une programmation horaire.

Réglage d'usine 40 °C

Plage de réglage 5 °C ... valeur de réglage de la température normale d'eau chaude

INDICATION Si on utilise un thermostat d'eau chaude pour la saisie de la température d'eau chaude (voir paramètre 05 = type de capteur pour circuit d'eau chaude), ces paramètres ne sont pas utilisés.

4.2.4.2 Protection contre la légionellose de jour

Réglage d'usine DECL

Plage de réglage DECL, LU ... DI, TOUS

Valeurs de réglage DECL

La fonction de protection contre la légionellose est désactivée.
LU ... DI

La protection contre la légionellose est activée le jour de la semaine sélectionné pour la période de protection contre la légionellose (réglable au paramètre suivant).

TOUS

La protection contre la légionellose est activée chaque jour pour la période de protection contre la légionellose réglée au paramètre suivant.

INDICATION Si on utilise un thermostat d'eau chaude pour la saisie de la température d'eau chaude (voir paramètre 05 = type de capteur pour circuit d'eau chaude), ces paramètres ne sont pas utilisés.

4.2.5 Menus "Circuit direct" / "Circuit mélangé 1" / "Circuit mélangé 2"

Ces menus contiennent tous les paramètres nécessaires à la programmation des circuits de chauffage à l'exception des programmes horaires. Suivant la version de régulateur, on dispose au maximum d'un circuit direct et de deux circuits mélangés (circuit mélangé 1 et circuit mélangé 2).

Les paramètres de circuit de chauffage sont réglables séparément pour chaque circuit de chauffage.

4.2.5.1 Fonctionnement en période d'abaissement

Pendant le fonctionnement réduit, on peut sélectionner deux modes de fonctionnement.

Réglage d'usine ECO

Plage de réglage ECO, RED

Valeurs de réglage **RED (fonctionnement à température réduite)**

La pompe de circuit de chauffage du circuit direct reste en fonction pendant le fonctionnement à température d'abaissement. La température de départ est déterminée en fonction de la température ambiante d'abaissement et du décalage de la courbe de chauffe correspondante. On ne descend pas en dessous de la température minimale réglée.

Utilisation Bâtiment à faibles valeurs d'isolation et pertes calorifiques élevées.

ECO (chauffage arrêté)

Pendant le fonctionnement à température d'abaissement, le circuit est complètement arrêté jusqu'à atteindre des températures extérieures de limite de protection antigel. La limitation de la température minimale du circuit est désactivée. La pompe de circuit de chauffage est arrêtée après temporisation.

Si la température extérieure chute sous la limite de protection antigel, le régulateur réactive le chauffage sur une base de température de consigne ambiante d'abaissement. Le point de consigne de départ sera calculé sur le décalage de la courbe de

chauffe correspondante en tenant compte de la consigne de température minimale de départ.

Utilisation Bâtiment à valeurs d'isolation élevées (protection thermique intégrale).

INDICATION Le mode réglé ici est également actif pour les modes de fonctionnement ABSENCE et MODE ECONOM.

4.2.5.2 Courbure de la courbe de chauffe

Ce paramètre se rapporte au type de système de chauffage (chauffage par le sol, par radiateurs, par convecteur) et peut être adapté à l'exposant du répartiteur de chaleur respectif. La valeur de réglage détermine par son évolution prononcée la courbure de la courbe de chauffe du circuit de chauffage direct et compense ainsi les pertes de performances dans la zone des basses températures (de départ).

Selon le type de système de chauffage, on recommande les réglages suivants:

- SOL Courbure de courbes de chauffe légèrement prononcées pour chauffage par le sol ou autres chauffages de surface.
- RAD Courbure de courbes de chauffe prononcées pour tous les chauffages par radiateurs avec des valeurs.
- CONV Courbure de courbes de chauffe plus prononcées pour chauffages par ventilo-convecteurs.

Réglage d'usine RAD (systèmes par radiateurs)
 CONV (chauffage par le sol) pour circuits de chauffage mélangés

Plage de réglage SOL, RAD, CONV

4.3 Messages de défaut

▲ ATTENTION

Pour tous les messages de défaut, avertir impérativement le chauffagiste.

Le régulateur contient une logique étendue de signalisation de défaut. Les messages de défaut apparaissent en alternance permanente avec l'affichage de base. Plusieurs défauts intervenant en même temps apparaissent successivement. Il existe 4 catégories de messages de défaut qui sont les suivantes:

- | | |
|---|--|
| Messages de défaut de sondes | Les valeurs de mesure de sondes qui ne sont pas dans la plage de mesure sont interprétées comme une interruption ou un court-circuit. Selon le modèle et l'affectation, elles apparaissent avec le code de défaut 10 ... 20 et l'indice 0 pour court-circuit ou 1 pour interruption. |
| Messages de défaut de la chaudière | Ces messages de défaut évaluent l'état de commutation respectif. Selon le modèle et l'affectation, elles apparaissent avec le code de défaut 30 ... 40 et l'indice 0, 1 ou 2. |
| Messages de défaut logiques | Ces messages de défaut évaluent le résultat à attendre de la régulation. Selon le modèle et l'affectation, elles apparaissent avec le code de défaut 50 ... 60 et l'indice 0, 1 ou 2. |
| Messages de défaut du bus | Ces messages de défaut se rapportent aux erreurs d'adressage telles que l'attribution double ou la non-reconnaissance de réglages d'adresse au sein du bus de données. Selon le modèle et l'affectation, ils apparaissent avec le code de défaut 70 et l'indice 0 ou 1. |

5 Réglages personnalisés

Programme horaires

Bâtiment:		Réglé par:					Le:		
Lu (1)	Circuit de régulation								
	Heure								
	Consigne								
	Opt.								
Ma (2)	Circuit de régulation								
	Heure								
	Consigne								
	Opt.								
Me (3)	Circuit de régulation								
	Heure								
	Consigne								
	Opt.								
Je (4)	Circuit de régulation								
	Heure								
	Consigne								
	Opt.								
Ve (5)	Circuit de régulation								
	Heure								
	Consigne								
	Opt.								
Sa (6)	Circuit de régulation								
	Heure								
	Consigne								
	Opt.								

Bâtiment:		Réglé par:					Le:		
Di (7)	Circuit de régulation								
	Heure								
	Consigne								
	Opt.								

Honeywell

Manufactured for and on behalf of the Environmental and Combustion Controls Division of Honeywell Technologies Sàrl, Ecublens, Route du Bois 37, Switzerland by its Authorized Representative:

Environmental Controls

Honeywell SA

72, Chemin de la Noue

F-74380 Cranves-Sales

Phone(33) 04 50 31 67 30

Fax (33) 04 50 31 67 40

www.honeywell-confort.com

Imprimé en Allemagne

Toutes caractéristiques sont sujettes à modification sans avis préalable.

FR2H-0220GE51 R0308

Art. 045 130 5547 – 0812 – 30